

Весняної ночі.

I.

Г А Л Я.

Голосний посвист ширско розлягавсь по селу вулицями. Цеж бо саме була та доба, коли молода челядь, спрацьована та склопостана за день, жваво збиралась до купи. „на вулицю“, щоб при ясній та чистій весняній годині побавитись веселими і враз журливими співками. І той тихий, задуманий вечір, мов сьвятий любимими гадками, мов сам того не спочуваючись, обіймав сине небо, видаючи все мрявим і далеким.

От уже й смеркло, а сьвіти все не стихали. З кобзою в руках, відкравшись від співавшої челяди, ішов собі Голосенко Левко. На козаку решетлівська шапка. Іде козак вулицею, пограваючи на кобзі та притулюючи ногами. Аж ось він сів на сід під дверми, коло хати з вишневым садочком.

Чия-ж це хата? до кого ті двері? Постояв пару бок якийсь час нипком, далі заграв, приспівуючи:

Сонце низенько, вечір близенько,
Вийди до мене мое серденько.

— Ні, мабуть міцно заснула моя ясочка? промовив козак, скінчивши пісню та наближаючись до вікна.

— Галю, Галю, чи ти спиш, чи сумисне не хочеш до мене вийти? Може ти боїшся до мене вийти, щоб хто не вглядів? чи може, не хочеш показати свій білий видочок на холод? Не бойся, — нема нікого, а на дворі тепленько! Та хоч би й навернув ся хто, я обгорну тебе свитою, опережу поясом, закрию руками — і ніхто нас не побачить. А як би подихнуло холодком, я пригорну тебе близенько до серденька, застрію поцілунками, вложу твої білі ніженьки у шапку, — серденько мое, рибоньку моя, золото мое! вглянь же хоть на хвилиночку!

— Ні, не спиш ти, горда-пихна дівчино! мовив він далі голосніше і так, як би то його взяв сором, що він хотів на хвилину здасться на знебагу. Ти тишишся собі нипком, кепкуючи з мене. Зоставай сяж здорова! По сій мові, одвернувшись, зсунув на бакир шапку, і спихнувши, гордовито, відійшов від вікна, побренькуючи по струнах. Аж ось завітка у дверях завертілась, двері рипнули, і через поріг переступила дівчина на сімнадцятій весняній порі, обгорнута вечірними сутінками: вона несміливо озиралася і не відривала руки від завіткы; крізь сизу посутенілу темряву мінялися любо її ясні очі, поблискувало червоне намисто, а орлове парубоче око розглядало навіть краску, що спалахнула на її засоромленому видочку. — „Який ти нетерплячий! мовила вона ему стиха, уже й розгнівався! а на щож ходиш такою порою? люди одно ходять вулицею цілими юрбами, а ж трупуть!“

— Не тремти, моя червона калиночко! пригорнись до мене близше! — умовляв парубок, обіймаючи дівчину; далі відкинув на бік кобзу, що була почеплена у него на довгий ремінячок, через плече, і сів поруч з дівчиною під дверми. — Тиж знаєш, що мені і одну хвилиночку не бачити тебе — тяжко!

— Знаєш, що в мені на думці? перебила его річ дівчина, замислено спинившись на нім очі. — Оттак мов би мені зто над ухом шепче, що далі не бачити ся нам з тобою так часто. Недобрі в нас люди: дівчата все далять ся з якоюсь заздрістю, а парубки... Я постерегла, що з якої пори і мати моя стала якось пильніше наглядати за мною. Признатись по правді, мені веселіше було жити між чужими. При сій мові на її видочку з'явилася ся наче туга.

— Ото, тільки вісім неділя на своїй стороні, та вже й заскучала! Може й я тобі надокучив?

— О ні, ти мені не надокучив! відказала вона, всміхнувшись. Яж тебе люблю, мого чорнобривця! Люблю отей карі очі, що як поглянуть вони, то мов аж душа в мені усміхається: радіє й тіпиться вона, як ти люблю поводиш своїм чорним вусочком, як ідеш вулицею та співаш, пригравуючи на кобзі, — і мило слухати тебе!

— О, ти моя Галочко! скрикнув парубок, цілуючи та пригортаючи її міцніше до серця.

— Пусти, пусти, Левко, годі! скажи лучше, чи ти вже казав батькові?

— Про віщо? мовив він, неначе прокинувшись. Що ми з собою маємо на думці одружитись? казав! І се слово „казав“ прогуло з его вуст якось журливо.

— Ну, щож?

— Та що ти ему будеш казати! Зараз, як він то вміє, почав старий собака удавати з себе глухого, мов би він нічого не чує, та ще й лають ся став; що я ніби тягаюсь не знати де, та гульвісничу з хлопцями по вулицях. Тільки ти не журись, моя Галю. От тобі мое козацьке слово, що я таки его згожу.

— Та ти, Левку, аби тільки добре завзяв ся, то й буде по твоєму. Я се по собі знаю; часом би й не

хотіла послухати тебе, а ти скажеш слово, — і я мов силоміць чиню твою волю!

— Давись, давись! мовила вона далі, схиливши голову ему на плече та кинувши погляд у гору, туди де безкрає синіло тепле українське небо, запяте знизу кучерявим вишневым гільям. — Подивись: он он високо замихтіли зірочки: одна, друга, третя, четверта, пята...

Аже правда, що то сьвяті ангели повідчиняли віковечка у своїх сьвітлицях на небі, тай дивлять ся на нас. Адже так, Левку? Це вони виглядають до нас на землю? Що, як би то чоловік мав крила, як таа пташка, полетів би туди високо, високо! Ух, аж страшно!.. Нема в нас, мабуть, такого й дуба, щоб досяг до неба. А однаже, кажуть, що десь далеко, у иншій стороні, є таке дерево, що гойдає верховіттям аж у самому небі, і що у ночі проти Великодня Бог сходить по тому дереву на землю.

— Ні, Галю! у Бога є величезна драбина, що достає від неба аж до самої землі. Її становлять перед Великоднем сьвяті архангели, і як тільки Бог ступить на перший щабель, то всі залі душі так і сипнуть прожогом в ростіч, та й падають цілими купами в пекло; отім же то на Великдень нема ні одного злого духа на землі.

— Як тихо вода похитується, мов дитина в колиці, мовила далі Ганна, показуючи на став, що сумно обгорнула темна клецова діброва та оплакували вебри, похиливши над его ті віти-жалібниці. Мов той старезний нездужалий дід, мляво обіймав він на своїм лоні далеке сине небо, наділяючи стилими поцілунками огнасті зорі, котрі тихо мінялися крізь повітря теплої ночі, немов би чуючи, що от-от встане над усім — яснотірний цар ночі.

Поруч з дібровою, на горі, дрімив, з позачинаними віконницями, старезний деревляний будинок; мох та дике зілля укрили ему стріху; кучеряві яблони порозрастались попід вікнами; діброва, займаючи его своєю тінию, покривала его несміливим сумом; густа ліщина мостилась у него в ногах, відразу круто спускаючись до ставу.

— Я пам'ятаю мов крізь сон, мовила Ганна, незводячи очей з будинку: давно колись, як ще я була малою, та жила в матері, то щось страшне розказували про сей будинок. Ти певне знаєш, Левку? Розкажи!

— Цур ему, мое серденько! Мало чого не верзуть баби та дурний нарід. Я тільки тебе тим стурбую: будеш бояти ся, ще й не спатимеш гаразд у ночі, все жажатимеш ся!

— Ні, розкажи, розкажи, мій голубе! мій ти хороший! мовила Ганна, пригортаючись видочком ему до щоків та обіймаючи его. Отже, мабуть ти мене не любиш щиро, — у тебе вже певне, єсть иньша дівчина! Не буду я бояти ся і буду добре спати у ночі. А от тоді, то справді не засну, як не розкажеш; все буду мучити ся та думати... розкажи, Левку!

— Ну, правду, бачу, кажуть, що в дівчатах сидить сам дідько, котрий їх піддрочує на цікавість! Слухай же! Давно колись, жив, моя Галючко, у сему будинку сотник. Мав він дочку, красну панночку, білу як лебедоньку, як твій видочок. Сотникова ж жінка та була вже давно вмерла і задумав він одружити ся в друге. — Чи будете-ж Ви тату і тоді як ожените ся в друге, так само жалувати мене? питає дочка. Буду, моя донечко, буду! ще красні, ще до рожні даруватиму тобі серги — заупниці та намиста! Ст і привіз собі сотник у нову хату молоду жінку.

А й хороша-ж на вроду була та молода жінка: сама біла, у виду грає краска; тільки ж так страшно зиркнула вона з першого разу на свою пасербицю, що та аж скрикнула, побачивши її; потім, за цілий день хоть би тобі раз озвалася непривітниця мачуха. Настала ніч, сотник з молодією жінкою пішли у свою спанну кімнату; зачинилась і біловида панночка у себе в сьвітлиці. Аж тут обняла її велика туга і стала вона плакати сама-собі. Коли дивить ся, — підкрадається до неї така страшна чорна кітка; шерсть на ній сьвітиться, а залізними пазурами так і цокає по помості.

Панночка не тямлячись з ляку, скочила на лаву, а кітка й собі за нею; панночка перескочила далі на лежанку, кітка й туди, та як скочить їй на груди, як почне душити; кричучи, відривала її панночка від себе, кинула до долу, аж дивить ся, — знов навіжена кітка підкрадається до неї. Такий сум підступив панночці до серця. На стіні висіла батькова шабля. Скопила вона ту шаблю тай брязнула нею по долівці; коли зирк, — відскочила лапа з залізними пазурами, а кітка, страшенно верещучи, зникла десь у темнім кутку.

Цілий день не виходила зі своєї сьвітлиці молода господиня; аж уже на третій вийшла з перев'язаною рукою. Догадалась тоді бідолашна панночка, що її мачоха відьма і що то вона перетяла їй руку.

(Дальше буде).

Самі риють,

і самі квичать.

Висказуючи свої гадки, дотично так звні; „Кнута-славної“ місії в Америці, я заздалегідь зазначив в 39 ч. нашої „Свободи“, що за подібне висвітлюване подвигів в Америці тої чорносогтенної нібито „місійної“ зволочи, не жде мене царський хрест, але я готов діждатись „інквізиційних мук“, зі сторони тих, кого доторкають ся мої гадки. Ну, і я не завіз ся в моїх поглядах.

Кнута-славні діячі в Америці сипнули у „Свѣтѣ“ пашквілями та рабськими аргументами, що здавалось: сьвіт туй, туй провалить ся від їх „воскресіння“, і плюгавлення всіх, і вся! хто не годить ся з їхніми жебрацькими плюгавствами. „Протоереї“, і Несьвіцькіє“ аж помінялися від гавкання на співробітників „Свободи“ за се лишень, що сї посвміли станути в обороні своїх ідеалів, себто національних, і релігійних почувань і довели, що годі їм довше вже зносити ругання зі своїх сьвятощів, тим більше, що сї ругання і кирині падають по більшій частині від своїх яничарів і заподанців гнилої династії Петербурского сатрапа.

Ми недивовались би, елиб тут було діло виключно з сьєю ославленою янічарською бандою, з якимсь „Посувачом“ на чолі з Нью-Йорку.

Ми недивовались би елиб ми мали до діла з сим ославленим прихвоснем, з сьєю запитою, хрунівсько-кацапською пикою, з сим ославленим бруковим юношою, з тим плюгавим заподанцем, справдішним hogselog'ом з котрого фізіономії на перший погляд читаєш: хрунь! хрунь! хрунь!!! Ми недивовались би Гладикам і їхнім ділам. Брукове індивідуум, невідомо до нічого ідеальнішого, хіба лишень щоб до хрпачити ся до якого будь жолоба та рити і самому квичати, та обкидати болотом хотьби і ріднього батька!.. Бо така вже хрунівська вдача. Але ми маємо до діла прецінь, як би воно там і не було, з людьми, подекуди інтелігентними, що більше, нібито з слугами Божими, за котрих прецінь знають аж в Петербурзі...

Тож сором усьому цивілізованому сьвітові, щоб в двадцятім століттю яка небудь віра чи секта релігійна вмісто слова Божого, і любови до ближнього, проповідала кириню, і канібалістичні теорії... як се роблять сї нібито „Православні місіонарі“ в Америці — Во і чим же тут оправдати дотеперішню кириню тих царославних канібалів в оглядом першого Грека: Кат: Епископа Ортинського на вільній землі Вашингтона?..

Поминувши вже теологічні, чи догматичні питання релігійні, котрими сї чорносотенці від „Свѣта“ звикають засланятись, коли при-

перги їх до „муру“, чи то се культурним людям годить ся релігію, якаб там вона і небула, уважати за щось такого, що можна вперше оплювати, висміяти, або змінити як хусточку від носа, а потім підштитись під сью релігію, і при сїм тим однак, удавати еще апостолів і мучеників Христових!.

Підлі безхарактерники! І ви сьмієте удавати невинних овечок?

Ні! і ще раз ні! Ви-нічого иньшого, як, лишень царські хулігани, і шпиги російської буржуазії... А ваші фарисейські оправдання для робітників припадають ся хіба тільки лишень, що умертньому каділо...

Хочете мати спокій? не рийте в перше самі! Маєте свого як я сказав уже якогось „бородатого Авіята“, з різгачами, як замітив один з наших співробітників, держіть його собі а до Українців не пхайте своїх Московських „пик“.

„Ви себе“... і ми собі!.. Ніяких!

На закінчене, позволю собі ще на одну раду для вас, панови царослави: Вмісто щоб ви з вашими московськими теоріями пхались до нас, себто щоб ви самі „рипи“ і самі опісля „квичали“ безпотрібно, вхопіть сього вашого прихвостня, сього брукового „юношу“, Гладика з Нью-Йорку, і з'окладайте йому порядно „сідання“, щоб він знав, що значить московська філіозофія в практиці, бо він на вашім „літературномъ языкѣ“ тільки розуміється, що Мошко на сви...х.

М. Беля.

Союз в світлі чисел після протоколу головного уряду.

Переміна Союзу на Запорожжє. Переміна Брацтва на Нурені.

Друковане слово є живе оно говорить само про себе; не так так дієть з числами; они самі про себе не мають значіння в справозданнях рахункових аж ся одних з другим не порівнає в тогди они оживають і говорять. Я порівнав числа протоколу а що они заговорили до мене се я списав і ділюсь з Вп. Читателями.

Возьмим і порівнаймо з протоколу приходи з розходами, а переконаємо ся, що книжки суть в порядку. При тім зауважаємо, що каса Союзу через протяг минувшого року збільшилась о загальну суму \$13,856.21. На се зложилось між иншими фонд земліний \$1,796.16 фонд народний \$897.33 фонд бідних 897.33. Порівнаймо перший і останній місяць в року, а побачимо, що до Союзу вступило через сей рік 2,120 нових членів; в тім містить ся: 1866 членів записаних на ціле посмертне і 254 на пів, иншими словами Союзови прибуло 36 проц. усіх членів, або носотенці від „Свѣта“ звикають засланятись, коли при-

(Дальше буде).

ПРОДАЮ І КУПУЮ ФАРМИ
ЛОТИ І ХАТИ.

Най би ти був хоч де, то я те
можу продати і купити. Лоти
можу купити в добрім положеню
ще тамо: всего \$20 готівки а
ремту на легкий вишлат. Заро-
бок певний, бо місто ще лиш ся
зачинає будувати.

Хто іде до Едмонтону те най
шукає мене на адрес котрий я
подаю а на стацію не ходжу і
най уважає аби го хто не зду-
рив бо в їх досить, по руски знає
хоть хто.

G. Krievsky,
223 Hamilton Ave.,
Edmonton, Alta, Canada.

GERMAN SAVINGS
& DEPOSIT BANK

Напити і Надвиська \$700.000.00
Депозити 4.700.000.00

Пересилає також гроші до краю, про-
дає шифкарти, виробляє контракти, по-
лагає гроші в справу військові, а від вложе-
них грошей платить 4 процент.

Банк сей затверджений говернером
штату.

Розкрито в рік по руски.
Стор. 14th & Carson Sts., Pittsburg, Pa.

Стефан Рябець

має у себе найліпші напитки,
цигари і папіроси. Має також
добре заряджену гресерню.
СПРОБУЙТЕ!
Mahanoy Plane, Pa.

K. G. CIESLAK,
ФОТОГРАФ.

Бач хочете а малюй фотографії
виробити великий портрет, то при-
їжджайте мені маду фотографію, а я
вам з неї зроблю таку велику як
вам захоче.

2787 PENN AVE.,
12th & CARSON STS. S. S.
PITTSBURG, PA.
710 BRADDOCK AVE.
BRADDOCK, PA.

THE FIRST
NATIONAL BANK
OF MINERSVILLE, PA.

Капітал \$50.000.00. Надвиська
і нерозділені зиски \$93.000.00

Заснований 1864 року.

Найстарший Народний Банк
в Скулкил Кавіті.

Проводить загальний банківий
бізнес. Видає міжнародні моні
ордери, драфти і пересилає гро-
ші до всіх частин світа Позичає
гроші на реальності. Депозити
сею банку подвоїлись протягом
постідніх 5 літ і виносять тепер
около \$500.000.00.

Гроші пересилає через фірму
Knauth Nachod & Kuhne, New
York, N. Y.

Dr. J. SZLUPAS,

1419 N. Main Ave.,
Scranton, Pa.

Можна его бачити в офісі:
від 8 ої до 10-ої год. рано,
від 2 ої до 4-ої попол.,
від 7-ої до 10-ої вечер.
Old Phone 1269-B

Dr. Teofil A. Starzynski
ЛІКАР.

Лічить всілякі хвороби, жіночі,
мужескі і діточі — совістно.

Вилічене, если можливе, гва-
рантує.

Години урядові:
від 8 до 10 рано,
від 12 до 3 пополудн.,
від 7 до 9 вечер.

95, 15th St. S. S.
PITTSBURG, PA

HOWARD ALBERT,
Антинар.

Продає всілякі ліки по найни-
зших цінах. Ліки Севери.

ЛАНСФОРД, ПА. 308

Harry E. Paul.

Робить камінні нагробники, хре-
сти, памятники.

Ріг Пайк і Маркет улиць,
ПОРТ КАРБОН, ПА. 308

ДОКТОР ШТАЙН.

Урядові: від 8 до 10 рано, 1 до 3 по обіді,
7 до 9 вечер.

18 E. Oak St., Шенандоа, ПА. 308

ДОКТОР ГРУДЕР.

Застави его можна в офісі від 8 до 9 рано,
1 до 3 по полудня, 7 до 9 вечер.

30 E. Lloyd St., Шенандоа. ПА. 308

Dr. E. J. LARKIN

Дентист. 40-08
Офіс отворений від 7-ої рано до 8 ої
пополуд. В неділі від 10-ої год. рано
до 12 полуд.

24 Elizabeth Street, Derby, Conn.
Всі РОБОТИ ГАРАНТУЮТЬ СЯ.

Офіс коло Derby Gas Company.



ІВАН І. ПІСТЕЙ, 37-56
Словенський, руский, польський
Погребник і Бальсамовник.

Керчі на весіля, хрестини, похорони-
ти кінші тим подібні случай завжди
на поготовлю. — Телефон 568.
18 Jersey St. ANTONIA, CONN

СПЕЦІАЛІСТ ГРАЧ

на 2 і 3 рядовій Гармонії.



Даво лекції пі-
сля нової мето-
ди так що ко-
ждий на 3 мі-
сяці навчить ся
грати. Шукаю
також чоловіка
(Русина або По-
ляка) що добре
грає на скрипці.

О 7 вечер всегда застанете мене дома.
Адрес: SINKIEVICH, 27
31 Willett St., в ярді на 2 флорі
NEW YORK.

HERMAN SCHULZ,

Хентрактор і будівничий.

Всі роботи полагдуює сей час
і точно, яи такою подає ціни на
всілякого рода роботи. 36
АДРЕС:
Housatonic Ave., Derby, Conn.

Всякого Рода Справи
можете залагодити тільки через одну
Руско-Народну Канцелярію
в Виніпегу.

Пишіть або удавайте ся лично на адресу:

RUSKA KANCELARYJA

Room 4, 666 1/2 Main St., Winnipeg, Man., Canada.

Телефон 7284.

Хочете
Поради, Інформації, Роботи?

Усе те дістанете безплатно
в Бюрі Славянського Іміграційного Тов.

Голоситесь лично на адресу:
SLAVONIC IMMIGRANT SOCIETY.

35 Broadway, 5th floor, New York City.

The
OLIVER

Typewriter

МАШИНА ДО ПИСАННЯ
З ВИДИМ ПИСЬМОМ.

Найліпша кляватура. Нагоро-
джена всюди. Каталогі да-
ром. Пишіть по ню на адрес:

THE OLIVER TYPEWRITER CO.
310 Broadway, New York, N. Y.

Оден з найбільших
броварів
в Америці.

ВАРИТЬ ПИВО НА КРАСВИЙ СПО-
СІВ, БЕЗ ВСЯКИХ ПРИМІШОК.

Хто лиш раз по- Голова від него
коштує сего пива, ніколи не болить,
то иншого вже не бо есть здорове і
буде пити. поживно.

НЕ ТРЕБА ЕГО ЗРЕШТОЮ ХВА-
ЛИТИ, ВО ДОВРЕ САМО ЗА
СЕБЕ ГОВОРІТЬ.

E. ROBINSON'S SONS,

LAGER BEER BREWERY,

435 to 455 N. 7-th Str.

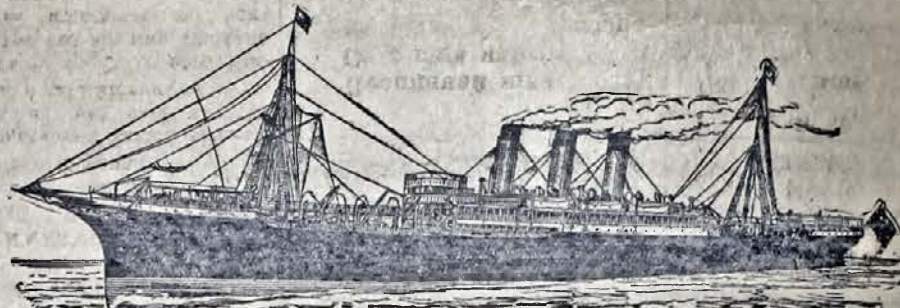
SCRANTON, PA.

Telephone calls: GENERAL OFFICE 2333.
NIGHT CALL 4854.

БАНК

РУСКИХ ЕМИГРАНТІВ

Зайнкорпорований в Стейті Нью Джерзі. Капітал 50.000.00 д.



184 Hudson St., New York, N. Y.

Банк сей залагоджує слідуочі справи:

- 1) Пересилає гроші до всіх країв і держав світа по цінах можливо найтаних
і аи найскорше.
- 2) Продає шифкарти на різні лінії корабельні до старого краю як також в край
до Америки по тих самих цінах, що і самі компанії по своїх головних офісах в Нью Йорку.
- 3) Виробляє певновласти, контракти купна і продажі заасотроні підписом
конзула; перепроваджує процесі спадкові, інтабуляції, екстабуляції, колегату гроші і взагалі
перепроваджує всілякі инші справи зі судами і старокрасвими властями при помочи звієних старо-
красвих нотарів і адвокатів.
- 4) Полагдуює справи військові, як: увільнене від асентирунку, військовей кон-
тролі, увільнене від вправ і т. п.
- 5) Вирабляє пашпорти для ситизенів виїздяючих до краю.
- 6) Дає поради в процесах против компаній в разі каліцтва, смерті, невинувачення
пейди і в других правних американських справах.
- 7) Міняє гроші — старокрасві на американські і американські на красві після біжу-
чого курсу.

Крім сего Банк Руских Емігрантів готов служити порадою і інформаціями також в других
справах, особливо тим, котрі приїжджають до Нью Йорку а не суть ознамені з містом.
Банк Руских Емігрантів вкладає гроші на процент до американських і красвих банків.

Десята часть з чистого доходу Банку Руских Емігрантів при-
значена на Русский Народний Еміграційний Дім в Америці.

З поважанем

Дирекція: Г. Дзядик предс., А. Садка місто-предс., Х. Курчів кас., С. Ядловский секр.

Адрес: R. Publishing & Exchange Co.

184 Hudson St., New York, N. Y.

РОЗКЛАД ІЗДИ ШИФІВ.

Відход, з Нью Йорку.	День.	Корабель казиває ся.	Іде до порту.	Кештує через воду.
Окт. 1	Вівтор.	Kaiser Wilhelm II.	Bremen	\$33.00
" 2	Середа	Arkonia	Rotterdam	20.00
" 3	Четв.	Friedrich der Grosse	Bremen	21.00
" 5	Субота	Kronland	Antwerpen	33.00
" 8	Вівтор.	Kronprinz Wilhelm	Bremen	33.00
" 9	Середа	Petersburg	Rotterdam	20.00
" 10	Четв.	Goeben	Bremen	21.00
" 12	Субота	Zeeland	Antwerpen	33.00
" 15	Вівтор.	Kronprincessin Cecilie	Bremen	33.00
" 16	Середа	Postdam	Rotterdam	33.00
" 17	Четв.	Korea	Rotterdam	20.00
" 17	Четв.	Main	Bremen	21.00
" 19	Субота	Finland	Antwerpen	33.00
" 22	Вівтор.	Kaiser Wilhelm der Grosse	Bremen	33.00
" 23	Середа	Smolensk	Rotterdam	20.00
" 24	Четв.	Barbarossa	Bremen	21.00
" 26	Субота	Vaterlad	Antwerpen	33.00
" 29	Вівтор.	Kaiser Wilhelm II.	Bremen	33.00
" 30	Середа	Estonia	Rotterdam	20.00
" 31	Четв.	Grosser Kurfuerst	Bremen	21.00

Проту собі запам'ятати, що ціни майже кожного
тижня міняють ся, себто можуть бути дешевші або
дорожші.

Хто іде до краю, а хоче щоби ми ему поназали
праву дорогу і завели его аж до ліжка на шифі нехай
удає ся до „Свободи“ під таким адресом:

R. Publishing & Exchange Co.

184 Hudson St., New York, N. Y.

Хто хоче спровадити в край брата, сестру або
кого знакового, нехай пришле нам належитість:

За колію в Кракова до води \$5.00.

За шифкарту через воду \$31.50.

Разом \$36.50.

Поспішний шиф коштує \$7.00 дорожше.
Се є ціна найліпших шифів поспішних, що ідуть

7 день через воду. Дальше треба нам подати:

1) Імя і назвиско ідучого і докладний его адрес.

2) Кілько літ має, як також докладний адрес ку-
пуючого.

Діти від 1 — 12 років платять половину шиф-
карти Діти менше року \$5.00 з краю, а \$2.00 до краю.

SOCIALISM is the coming issue in politics.
You may be for it or against it, but in either case
you need to understand it, and so you need to read
The International Socialist Review

Ask your newsdealer for it or send 30 cents for a
three month's subscription and a copy of Social-
ism and Farmers. No free copies.

CHARLES H. KERR & COMPANY, Publishers
69 FIFTH AVENUE, CHICAGO

MERCHANTS
NATIONAL BANK

Шенандоа, Па.

Капітал 100.000.00 дол.
Надвиська 120.000.00 дол.

Депозити вище пів мільона
доларів.

Се є NATIONAL BANK чар-
терований Урядом Злучених
Держав і під безпосередню кон-
тролю тогож уряду.

Є се одиникий Банк в Шенан-
доа, Па. що має свій власний
будинок, в яким міститься ся почта.

Вкладайте гроші до того Бан-
ку а дістанете від них проценти.
Банк сей виплачує що року
тисячі доларів проценту своїм
коштовцерам, котрі мають в нім
свої гроші.

Там розмовляє ся по руски.
Merchants National Bank
на розі улиць Мейн і Лойд,
Shenandoah Pa.